



# INSTRUCTION MTIB



Read this instruction before installation and wiring of the product

12969C  
OCT 22



Consult documentation in all cases where this symbol is used, in order to find out the nature of the potential hazards and any actions to be taken

## Mechanical immersion thermostat

MTIB is a series of high quality electro-mechanical thermostats for use in cooling, heating and ventilation systems.

### Technical data

|                     |   |
|---------------------|---|
| Sensor element      | Liquid-filled copper bulb                               |
| Contacts            | Dust-tight microswitches with SPDT contacts (heat/cool) |
| Switch capacity     | 15 (8) A, 24...250 V AC                                 |
| Ambient temperature | -35...+65°C   |
| Ambient humidity    | 10...90 % RH (non-condensing)                           |
| Housing             | Bayblend® base, ABS cover                               |
| Protection class    | IP65  |
| Isolation class     | 1   |
| Weight              | 440 g   |
| Storage temperature | -40...+70°C   |
| Storage humidity    | up to 95% RH  |

| Article | Temperature range | Hysteresis | Max. bulb temp. |
|---------|-------------------|------------|-----------------|
| MTIB60  | 0...+60°C         | 1K         | 75°C            |
| MTIB90  | 20...90°C         | 1K         | 100°C           |
| MTIB120 | 50...120°C        | 1K         | 140°C           |



Before installation or maintenance, the power supply must first be disconnected in order to prevent potentially lethal electric shocks! Installation or maintenance of this unit should only be carried out by skilled professionals.

### Installation

The unit can be mounted in any position.

Remove the external knob and unscrew both screws on the cover. Use the supplied screws when mounting on wall or other surface.

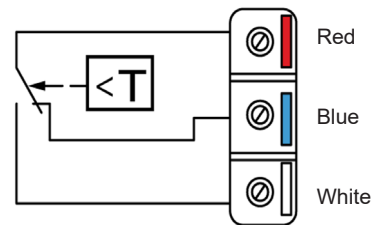
### Wiring

Heating:

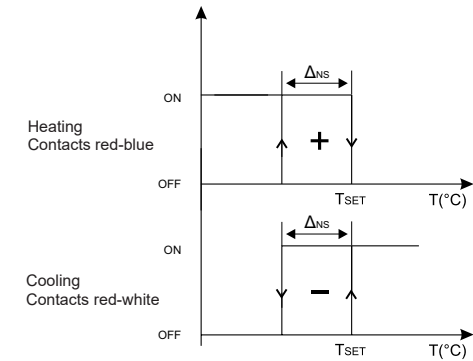
Connect to the red and blue terminal. The contact will open when the temperature rises.

Cooling:

Connect to the red and white terminal. The contact will open when the temperature drops.



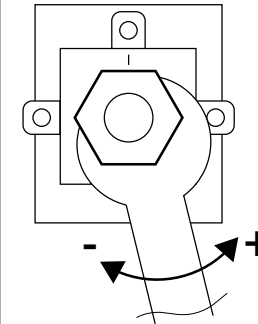
### Logic activation



ΔNS: Hysteresis  
TSET: Setting setpoint  
ON: Closed contact  
OFF: Open contact

### Reset

The set range may be reset by carefully turning screw under the cover.



### Low Voltage Directive (LVD) standards

This product conforms to the requirements of the European Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU through product standards EN 60335-1.

### RoHS

This product conforms to the Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council through standard EN 50581:2012.

### Contact

AB Regin, Box 116, 428 22 Källered, Sweden  
Tel: +46 31 720 02 00, Fax: +46 31 720 02 50  
www.regincontrols.com, info@regincontrols.com



# INSTRUKTION MTIB



Läs denna instruktion innan produkten monteras och ansluts



Följ alltid de anvisade säkerhetsföreskrifterna i dokumentationen för att förebygga risken för brand, elstöt och personskador

## Mekanisk dykrörstermostat

MTIB är en serie högkvalitativa elektromekaniska dykrörstermostater för användning inom kyl-, värme- och ventilationssystem.

### Tekniska data

|                         |   |
|-------------------------|---|
| Givarelement            | Vätskefylld bulb i koppar                             |
| Kontakt                 | Dammtäta mikrobrytare med SPDT-kontakter (värme/kyla) |
| Brytförmåga             | 15 (8) A, 24...250 V AC                               |
| Omgivningstemperatur    | -35...+65 °C  |
| Omgivande luftfuktighet | 10...90 % RH (icke-kondenserande)                     |
| Givarhus                | Bas i Bayblend®, lock i ABS                           |
| Skyddsklass             | IP65, klass 1   |
| Vikt                    | 440 g   |
| Förvaringstemperatur    | -40...+70°C   |
| Förvaringsluftfuktighet | upp till 95 % RH                                      |

| Artikel | Temperatur-område | Hysteres | Max. bulb-temp. |
|---------|-------------------|----------|-----------------|
| MTIB60  | 0...+60°C         | 1K       | 75°C            |
| MTIB90  | 20...90°C         | 1K       | 100°C           |
| MTIB120 | 50...120°C        | 1K       | 140°C           |



Innan installation eller underhåll måste matningsspänningen först kopplas från för att undvika potentiell elstöt under pågående arbete! Installation eller underhåll av denna enhet ska endast utföras av kvalificerad personal.

### Installation

Enheterna kan monteras i valfritt läge.

Ta bort den externa ratten och skruva ur de bägge skruvarna ur locket. Använd medföljande monteringskruvar för att montera enheten på vägg eller annan yta.

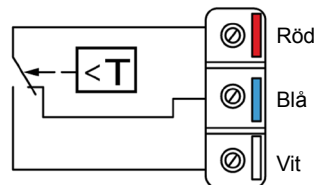
### Inkoppling

Värme:

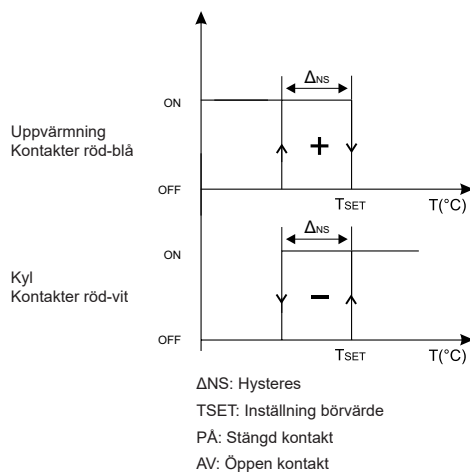
Anslut till den röda och blå plinten. Kontakten öppnar när temperaturen ökar.

Kyla:

Anslut till den vita och röda plinten. Kontakten öppnar när temperaturen minskar.



### Logisk aktivering



### Återställning

Inställt område kan återställas genom att försiktigt vrida på skruven under locket.



### LVD, lågspänningsdirektivet

Produkten uppfyller kraven i det europeiska lågspänningsdirektivet (LVD) 2014/35/EU genom produktstandard EN 60335-1.

### RoHS

Produkten uppfyller Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU genom standard EN 50581:2012.

### Teknisk support

Teknisk hjälp och råd på telefon: 031 720 02 30

### Kontakt

AB Regin, Box 116, 428 22 Kålleröd  
Tel: +46 31 720 02 00, Fax: +46 31 720 02 50  
www.regincontrols.com, info@regincontrols.com



# ANLEITUNG MTIB



Lesen Sie diese Anleitung vor der Installation und Verkabelung des Produkts. Änderungen vorbehalten.



Beachten Sie bitte stets die Sicherheitshinweise in der Dokumentation, um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen zu vermeiden.

## Mechanischer Tauchthermostat

MTIB ist eine Serie qualitativ hochwertiger elektromechanischer Thermostate für den Einsatz in Kühl-, Heiz- und Lüftungsanlagen.

### Technische Daten

|                     |  |
|---------------------|--|
| Sensorelement       | Mit Flüssigkeit gefüllter Kupferkolben                       |
| Kontakte            | Staubdichte Mikroschalter mit SPDT-Kontakten (Heizen/Kühlen) |
| Schaltleistung      | 15 (8) A, 24...250 V AC                                      |
| Umgebungstemperatur | -30...+65 °C   |
| Umgebungsfeuchte    | 10...90 % RH, nicht kondensierend                            |
| Gehäuse             | Bayblend®-Basis, ABS-Abdeckung                               |
| Schutzart           | IP65   |
| Isolationsklasse    | 1  |
| Gewicht             | 440 g  |
| Lagertemperatur     | -40...+70 °C   |
| Lagerfeuchte        | Bis zu 95 % RH   |

| Artikel | Temperaturbereich | Hysterese | Max. Fühler-temperatur |
|---------|-------------------|-----------|------------------------|
| MTIB60  | 0...60 °C         | 1 K       | 75 °C                  |
| MTIB90  | 20...90 °C        | 1 K       | 100 °C                 |
| MTIB120 | 50...120 °C       | 1 K       | 140 °C                 |



Vor der Installation oder Wartung muss zuerst die Stromversorgung unterbrochen werden, um lebensgefährliche Stromschläge zu vermeiden! Die Installation oder Wartung dieses Geräts sollte nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.

### Installation

Das Gerät kann in jeder Position montiert werden.

Entfernen Sie den äußeren Drehknopf und lösen Sie die beiden Schrauben am Deckel. Verwenden Sie die bei der Montage an der Wand oder einer anderen Oberfläche die mitgelieferten Schrauben.

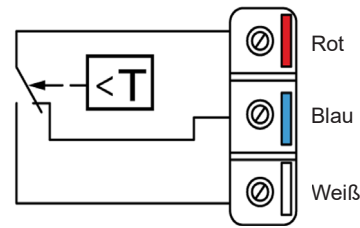
### Verdrahtung

Heizen:

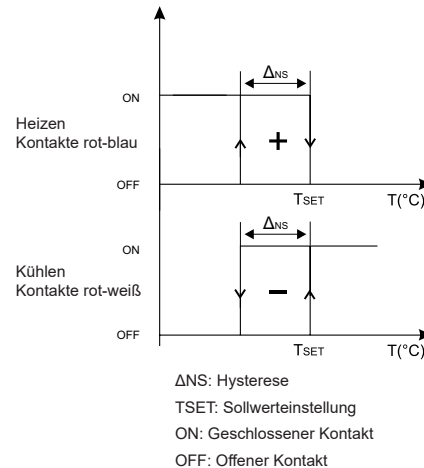
Anschluss an die rote und blaue Klemme. Der Kontakt öffnet, wenn die Temperatur ansteigt.

Kühlen:

Anschluss an die rote und weiße Klemme. Der Kontakt öffnet, wenn die Temperatur sinkt.

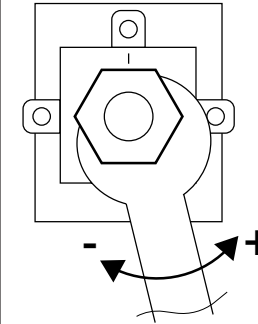


### Logik-Aktivierung



### Zurücksetzen

Der eingestellte Bereich kann durch vorsichtiges Drehen der Schraube unter dem Deckel zurückgesetzt werden.



### Niederspannungsrichtlinie (LVD)

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der Niederspannungsrichtlinie (LVD) 2014/35/EU durch Erfüllung der Norm EN 60335-1.

### RoHS

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der Richtlinie 2011/65/EU des europäischen Parlaments und des Rates durch EN 50581:2012.

### Kontakt

Regin Controls Deutschland GmbH, Haynauer Str. 49, 12249 Berlin  
 Telefon: +49 30 77994-0, Fax: +49 30 77994-79  
[www.regincontrols.de](http://www.regincontrols.de), [info@regincontrols.de](mailto:info@regincontrols.de)